

1 - King of Eden (English Dub)

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:54] ---

Saki, thanks for believing in me.

[00:57] ---

I'll stay forever in that place I traveled with you.

[01:56] ---

Please, is that Grand Central Station?

[02:00] ---

Huh?

[02:03] ---

You wanna get off here? This ain't the Sheraton.

[02:11] ---

That's the famous Grand Central Station, right?

[02:26] ---

All right, fifty-five bucks.

[02:29] ---

Huh? But I just asked if this
was Grand Central Station...

[02:36] ---

Huh?! Why is he getting out of the car?!

[02:49] ---

What?

[02:57] ---

Shit!

[03:00] ---

What the fuck is this?!

[03:02] ---

One, two, three, four, five, six...

[03:07] ---

Wh-What?!

[03:13] ---

Listen, missy, I don't know what you're thinking!

[03:16] ---

Why'd you bring this crap into my car?!

[03:37] ---

Wait!

[03:40] ---

No way... Why?!

[03:43] ---

It's a gun... Somebody call the police!

[03:47] ---

Oh my God...

[03:56] ---

What?

[03:58] ---

What?!

[04:06] ---

What? What? What?!

[04:08] ---

This is bad! This is really bad!

[04:22] ---

What was that?!

[04:39] ---

No way... What's with this?!

[04:44] ---

What should I do?

[04:45] ---

My passport and Takizawa's
cell phone are both in that cab!

[04:57] ---

Takizawa...

[05:01] ---

But this time, I swear I'll find you.

[07:40] ---

Saki!

[08:12] ---

*Three days after the missiles
rained down all over Japan,*

[08:17] ---

the police finished questioning me

[08:19] ---

*and I went back to my
sister's house for the time being.*

[08:41] ---

This is Juiz. You have one message.

[08:45] ---

Saki, thanks for believing in me.

[08:48] ---

I'll stay forever in that place I traveled with you.

[08:53] ---

Takizawa...

[09:02] ---

Until the uproar over the incident died down,

[09:05] ---

I basically hid out at home.

[09:09] ---

*All I thought about then was what
might have happened to Takizawa.*

[09:16] ---

*But apparently Juiz had erased all
record that he'd ever been arrested,*

[09:23] ---

and he abruptly disappeared from our world.

[09:38] ---

*"Become king of this country"?
What does that mean?*

[09:47] ---

*Still, in the cell phone cameras of
the people on that roof if nowhere else,*

[09:53] ---

he definitely existed.

[09:56] ---

*As the savior who saved
Japan from the missiles...*

[10:14] ---

*Based on all the images
published online afterward,*

[10:18] ---

*the mass media reported that Takizawa
was key to the terror investigation,*

[10:22] ---

and they searched everywhere for him.

[10:27] ---

*Meanwhile, as the source
of the Takizawa footage,*

[10:32] ---

*the Eden site was flooded
with hits from all over the world,*

[10:35] ---

*and Eden of the East
became a sensation overnight.*

[10:53] ---

*Likewise, the image of
Takizawa intercepting the missiles*

[10:56] ---

became a symbol of revolution,

[10:58] ---

*combining with the logo of the
"Air King," which means "flying ace,"*

[11:01] ---

to draw overwhelming support.

[11:05] ---

*After the missiles, this country
reached a giant turning point.*

[11:10] ---

*Once again, there were
miraculously no casualties,*

[11:13] ---

but the domestic situation still became unstable,

[11:16] ---

and stocks took a nosedive.

[11:18] ---

*The entire administration resigned after
failing to stop another "Careless Monday."*

[11:23] ---

*Online, people likened it to
Prime Minister Eda's crazy outburst,*

[11:27] ---

mockingly calling it "the Uncle Dissolution."

[11:31] ---

*This all had a considerable
negative effect on the world economy,*

[11:35] ---

*but the U.S. still stayed out of it,
maintaining its noninvolvement policy.*

[11:41] ---

Our global standing plummeted;

[11:44] ---

*other nations satirized us as
"the country that attempted suicide."*

[11:49] ---

The missiles never hit,

[11:52] ---

*but the truth is, Japan took
more damage than if they had.*

[11:59] ---

*Still, for the youth who knew nothing
of Japan's economic boom or the bubble,*

[12:03] ---

*this was their first time
seeing the problems they faced*

[12:07] ---

talked about all over the world.

[12:10] ---

So even though they were nervous,

[12:12] ---

the uncertainty about their nation's

future was actually refreshing in a way.

[12:17] ---

*No one ever said it in so
many words, but after that day,*

[12:21] ---

*our vague sense of despair
changed to a sort of hopefulness.*

[12:26] ---

--Hi, guys!
--*And in these times of unprecedented crisis,*

[12:27] ---

--Welcome to Eden of the East, Osugi!
--*And in these times of unprecedented crisis,*

[12:30] ---

--Well, look who's here! Long time no see!
--*Eden of the East took the
plunge and went into business.*

[12:35] ---

*I ended up helping, too,
though I can't really do much.*

[12:38] ---

Whoa, check out Osugi's business card!

[12:42] ---

"Sales Division 3," it says!

[12:45] ---

--"Three" doesn't mean "third-best," you know!
--Let me see.

[12:51] ---

You become an upstanding
working man too, okay, Kasuga?!

[12:55] ---

I'm already a more upstanding
worker than you are.

[13:46] ---

I'm really desperate.

[14:06] ---

Good night!

[14:07] ---

--*It was about six months later*
--Night!

[14:09] ---

that things started happening.

[14:13] ---

It was summertime.

[14:15] ---

Saki, you just added
Washington to your trip in May,

[14:19] ---

and now I hear you've
bought another ticket there.

[14:22] ---

Hirasawa, you knew?

[14:31] ---

Don't you feel like you can belong here?

[14:35] ---

That's... not it...

[14:39] ---

You're being a dolt!

[14:44] ---

Sis?

[14:46] ---

Hirasawa's worried about Takky too, you know.

[14:52] ---

He hasn't told you this, but he
had Underpants rig something

[14:56] ---

so that all the logs received on Takky's phone

[15:00] ---

get automatically forwarded to Eden's server.

[15:04] ---

The other Seleção are still playing the game,

[15:08] ---

and Japan will be in big trouble if
more missiles come or something, right?

[15:13] ---

Sis, it's too early to...

[15:16] ---

Isn't it about time you told her?

[15:19] ---

The real reason you got Eden
started was to save Takky.

[15:28] ---

We owe him big, after all.

[15:30] ---

So the way I figure it,

[15:32] ---

this time we NEETs have to save
Takizawa and change this country.

[15:39] ---

Hirasawa...

[15:41] ---

Not that we're actually NEETs anymore.

[15:46] ---

Hey! So the new Prime Minister's

collapsed already?!

[15:54] ---

You're kidding!

[15:56] ---

Didn't the name on Takky's passport change from "Takizawa" to "linuma"?

[16:02] ---

Maybe Juiz is trying to make him Prime Minister!

[16:10] ---

Look!

[16:12] ---

"Leak existence of illegitimate child"?

[16:14] ---

So that means Takky is linuma's son?

[16:18] ---

No, it means she's trying to make him the new PM's successor!

[16:22] ---

Changing his passport was part of the setup.

[16:28] ---

This is crazy.

[16:29] ---

I thought Takizawa was being a little *too* creative with his requests

[16:34] ---

when he erased his memories again, said, "I'll be king of Japan," and *left*,

[16:38] ---

but Juiz has her own issues if she interprets that as "make him PM"!

[16:43] ---

Yeah... But hold on a sec.

[16:46] ---

The passport was changed right after he disappeared,

[16:52] ---

so does that mean Juiz anticipated six months ago

[16:54] ---

that Seiji-ro linuma would be elected, and that he'd collapse from overwork?

[17:01] ---

So Juiz's power really does reach right to the heart of the government...

[17:05] ---

Never underestimate Saizo Ato, huh?

[17:09] ---

I knew saving Takizawa wouldn't be easy, but this confirms it.

[17:19] ---

New York?

[17:21] ---

I never went to New York with Takizawa.

[17:24] ---

From his message about the place where you two traveled,

[17:28] ---

it seems like D.C. is the only foreign possibility.

[17:33] ---

What if...

[17:35] ---

What is it? Do you have an idea?

[17:39] ---

Two days later, I'd taken off for New York.

[17:45] ---

I believed that "the place we traveled together"

[17:48] ---

was a message that only I would understand...

[17:53] ---

So why did things turn out this way?!

[18:17] ---

Hello?!

[18:19] ---

Saki? Why didn't you call sooner?!

[18:22] ---

You had us all worried!

[18:24] ---

Sorry. Lots of stuff happened...

[18:27] ---

Things took a sudden turn for the worse during your flight.

[18:31] ---

Prime Minister Inuma passed away, and in response to Takizawa's log,

[18:35] ---

Number 6 and Number 11 have headed for New York.

[18:40] ---

What's more, Number 6 made a request to rig your luggage.

[18:45] ---

Look in your bags first thing!

[18:46] ---

Then that was...

[18:50] ---

Are you saying something's already happened?!

[18:53] ---

There were handguns in my carryon.

[18:56] ---

Because of that, I lost my passport
and the Noblesse phone...

[19:00] ---

What?! Why didn't you check
the Noblesse phone right away?!

[19:05] ---

Sorry, I was thinking about something...

[19:08] ---

Honestly...

[19:11] ---

Well, I'm sorry to kick you while you're down,

[19:13] ---

but Seleção Number 2 sent copies of
Takizawa's passport to all the networks,

[19:20] ---

proclaiming him the illegitimate son.

[19:24] ---

Which means the whole town is talking
about how Inuma's illegitimate son

[19:28] ---

is wanted for questioning
in the missile investigation.

[19:32] ---

It looks like the movement in Takizawa's log

[19:35] ---

has gotten the Seleção game
restarted in earnest.

[19:40] ---

In just twelve hours?

[19:44] ---

From Number 11's logs, I think
she's the one you met in Roppongi,

[19:49] ---

but Number 6 is unidentified.

[19:51] ---

He's asked Juiz for Takky's location
a bunch of times and been denied,

[19:55] ---

so I think he'll probably try
to make contact with you, Saki.

[19:58] ---

Actually, he might already be tailing you.

[20:01] ---

Huh?!

[20:05] ---

How did Number 6 know about Saki?

[20:09] ---

I think because the media was following her around for a while.

[20:14] ---

And maybe because she took the Noblesse phone overseas?

[20:19] ---

That makes sense...

[20:21] ---

Anyway, the fact that we don't know what Number 6 wants just makes him creepier.

[20:27] ---

At any rate, you need to adapt to unforeseen circumstances here

[20:30] ---

and evacuate to the consulate general right now.

[20:33] ---

What?! But--

[20:34] ---

We've heard that linuma's supporters are flying to New York to look for Takizawa.

[20:40] ---

I'm sorry, but you have to give up on him for now.

[20:44] ---

No!

[20:46] ---

If I don't find him now,

[20:48] ---

he'll be pilloried by the press when he doesn't even remember anything!

[20:53] ---

He's already shouldered so many problems for us...

[20:59] ---

But we can't expose you to any more danger.

[21:03] ---

You can't even get a hotel room without your passport, you know!

[21:06] ---

You go straight to the consulate.

[21:08] ---

If you can't get there on your own,
we'll dig up an escort for you.

[21:13] ---

Hirasawa...

[21:16] ---

There's one thing I really want to check.

[21:20] ---

If that message means
the place I think it means,

[21:24] ---

I might be able to find him
just ahead of the other Seleção.

[21:30] ---

So would you wait just a little bit longer?

[21:33] ---

But Saki...

[21:36] ---

The consulate general closes at four o'clock.

[21:41] ---

Please, Hirasawa.

[21:46] ---

Okay. But you be sure you get
to the consulate before four!

[21:51] ---

Got it?

[21:52] ---

Yeah. Thanks, Hirasawa.

[22:03] ---

Hey, watch it, lady!

[22:09] ---

Why isn't he here?

[22:11] ---

A hero is supposed to show up
when the heroine is in trouble!

[22:17] ---

We should have gone with her after all.

[22:21] ---

There's no point in regretting that now.

[22:23] ---

And I think Saki would've gone alone anyway.

[22:27] ---

Good point. Let's have faith that
her hard work will pay off, okay?

[22:32] ---

After all, it was Saki's secret plans

[22:35] ---

that brought them together in the first place!

[22:38] ---

True enough.

[22:48] ---

I got your voicemail! Saki is missing?!

[22:53] ---

--Kasuga!

--I-It wasn't me!

[22:56] ---

I did it.

[22:58] ---

I figure he'll just bitch about it
later if we don't tell him now.

[23:01] ---

What the hell is this about, Hirasawa?!

[23:05] ---

Why did this happen?!

[23:12] ---

A simple group of NEETs, turned into
"children of the times" overnight!

[23:18] ---

Am I a great producer or what?

[23:21] ---

It seems like a fun job.

[23:23] ---

So, how exactly do you make money off of it?

[23:27] ---

I couldn't care less about
the money. More importantly...

[23:32] ---

It sounds like Public Security
has an eye on them.

[23:36] ---

Would you know anything
about that, Mr. Mononobe?

[23:39] ---

Nope, beats me.

[23:41] ---

Oh, really.

[23:43] ---

Anyway, it looks like you're still
playing your cards as craftily as ever.

[23:47] ---

Especially for someone
who won't join the game.

[23:50] ---

And why did *you* suddenly join in?

[23:54] ---

You were never interested before.

[23:58] ---

Number 9 inspired me.

[24:01] ---

Plus, if I don't get a move on,
the Supporter will erase me, right?

[24:06] ---

For the record, I'm not the Supporter.

[24:10] ---

If the Supporter really exists,
wouldn't you say he's Number 12?

[24:17] ---

Somehow I can't quite bring myself to trust you.

[24:20] ---

Aren't you manipulating Number 6?

[24:24] ---

I haven't done anything this time.

[24:27] ---

Making that man go after Number 9
wouldn't be of any benefit to me.

[24:34] ---

Well, it's not like I care at this point.

[24:38] ---

While you've been "massaging"
the law with your politician friends,

[24:43] ---

I've found a way to win the game.

[24:48] ---

How very interesting.

[24:50] ---

Does it have anything to do
with how you leaked the identity

[24:54] ---

of the Prime Minister's kid to the media?

[24:57] ---

That's my little secret.

[25:02] ---

Then I suppose we have
nothing else to talk about.

[25:17] ---

And next up is...

[26:05] ---

I remember Takizawa saying "Ground Zero"...

[26:15] ---

I wonder if I have to ride that thing?

[26:58] ---

S-Safe...

[27:07] ---

--Whatcha doing?

--I-I-I'm so sorry!

[27:28] ---

Is that your gun?

[27:32] ---

Okay, I get it! Someone made you carry it, right?

[27:36] ---

Sometimes bad guys make
tourists run guns for them.

[27:41] ---

Let me see it.

[27:52] ---

Run!

[28:15] ---

Okay! Nobody saw us.

[28:21] ---

See you around.

[28:24] ---

Takizawa, wait!

[28:32] ---

"Takizawa"? My name is linuma...

[28:38] ---

U-Um, Mr. linuma... The truth is,
I'm looking for someone.

[28:45] ---

Did you get separated?

[28:46] ---

Huh?! Er, yes, but I just found him...

[28:50] ---

But I lost all our things:
his precious cell phone, the luggage...

[28:56] ---

Oh, that really sucks. Do you
want me to help you look, then?

[29:01] ---

Where did you lose them?

[29:03] ---

I left them in a yellow cab.

[29:07] ---

I see. But if you just forgot them
in a cab, there might be hope.

[29:12] ---

Do you have a receipt?

[29:15] ---

Y-Yes.

[29:18] ---

We're in luck!

[29:26] ---

Now everybody's finally following the script...

[29:35] ---

Isn't it about time we called her?

[29:49] ---

There's still time, so hold your horses.

[29:52] ---

Yeah, but...

[29:55] ---

Hey, Kasuga, I'm gonna call it a day, all right?

[30:01] ---

But we just decided to do the
system administration in shifts!

[30:05] ---

It's the Bon Festival; everybody's on vacation.

[30:07] ---

Plus you guys are here, right?

So I figure maybe it's okay.

[30:10] ---

Wh-What are you saying?!

[30:12] ---

It's fine, Kasuga!

[30:14] ---

Have a good night, everybody. Get some rest.

[30:18] ---

--Good night!

--See you!

[30:21] ---

Kasuga's got it good, being treated like an exec

[30:24] ---

just because he happened to
go to Mr. Hirasawa's school...

[30:31] ---

Kasuga...

[30:36] ---

They're older than me, so I don't
mind that they don't call me "Mr."

[30:41] ---

But they come in late, they don't
want to work the night shift,

[30:44] ---

they want raises... they don't get
what it means to be working adults!

[30:51] ---

You're right, maybe they

only think of this as a paradise.

[30:56] ---

Okay, how about we send them back to college?

[30:59] ---

Huh?!

[31:02] ---

I'm sorry. I know you're the
one who suffers the most.

[31:07] ---

The old guys who take it for
granted they're the winners

[31:11] ---

should be our greatest enemies,
but now I understand how they feel...

[31:15] ---

That's because you've become a
full-fledged member of society, too!

[31:23] ---

What's with all the freakin' donuts?

[31:29] ---

If you lose your NEET spirit
the second you go into business,

[31:32] ---

you'll end up just like all those
"normal" lamebrains before you know it!

[31:37] ---

--Master Underpants!
--Hiya, Kasuga. How're you doin'?

[31:41] ---

Micchon!

[31:45] ---

What's this?

[31:47] ---

I powered up Eden's search engine for ya.

[31:50] ---

This sweet little piece of work can
pull up data we couldn't find before:

[31:56] ---

the pre- "Akira linuma" image
data that's gotta be lyin' around

[31:59] ---

on terminals in public facilities
and private businesses!

[32:07] ---

First we gotta find out Vintage Boy's past.

[32:10] ---

Once we do that, we can stop

everyone thinkin' he's the PM's kid!

[32:15] ---

Yes, Sir!

[32:39] ---

Um, did I interrupt your job?

[32:43] ---

I was on my way to a
coworker's wedding reception.

[32:48] ---

Coworker?

[32:52] ---

It's okay, you'll find your bags.

[32:55] ---

Huh?

[32:56] ---

You found the guy you
were looking for, didn't you?

[32:59] ---

That "Takizawa" guy.

[33:01] ---

Yeah...

[33:02] ---

So, is he an old boyfriend or something?

[33:04] ---

N-No!

[33:07] ---

He wasn't my boyfriend or anything...

[33:11] ---

Six months ago, he disappeared all of a sudden.

[33:14] ---

But I finally found out that he was in New York...

[33:17] ---

But he doesn't remember me at all.

[33:22] ---

Wow, that's harsh.

[33:24] ---

Yeah, tell me about it...

[33:52] ---

I found out who your driver was.

[34:07] ---

That's him!

[34:11] ---

Yikes, he looks scary.

[34:19] ---

Would you stay just like this for me?

[34:26] ---

Hi!

[34:29] ---

Do you know if anybody happened to leave a cell phone in your cab today?

[34:35] ---

I don't know nothin' about that.

[34:40] ---

The thing is, I'm a cop. From Japan.

[34:46] ---

A cop?

[34:48] ---

Do you recognize that girl, Sir?

[34:52] ---

She may not look it, but she's a skilled terrorist!

[34:57] ---

She's a terrorist?

[35:02] ---

Yes! I finally nabbed her,

[35:05] ---

but now I can't find the bomb she planted in her cab.

[35:08] ---

You get me? B-O-M-B, *bomb*!

[35:12] ---

Bomb?

[35:14] ---

Apparently it's disguised as a cell phone.

[35:18] ---

I'll have a big problem on my hands if I don't find it!

[35:21] ---

Are you sure you don't know anything?

[35:23] ---

Kaboom, you know?

[35:25] ---

Well, uh...

[35:29] ---

Maybe I've got the wrong place.

Well, I'll keep asking around.

[35:33] ---

Okay, good luck!

[35:35] ---

Hey, hey, hey, wait up, wait up, wait up!

[35:40] ---

Is this what you're lookin' for?

[35:48] ---

Oh, thank God we found it in time!

[35:52] ---

That was a close call...

[35:54] ---

Thanks for your cooperation, Sir!

[35:59] ---

I'm back!

[36:01] ---

He looked scary...

[36:03] ---

Nah, he was actually pretty nice.

[36:10] ---

Here you go. Oh, and I don't think you should take a cab back home.

[36:17] ---

Just in case.

[36:19] ---

Wait!

[36:22] ---

Is there something else?

[36:24] ---

Um, remember how I told you I'd found the person I was looking for?

[36:30] ---

I meant you!

[36:34] ---

What is that, some new pickup line? Well, I'm floored...

[36:53] ---

This is...

[36:57] ---

I've been looking for you for six months straight.

[37:12] ---

Wanna come home with me?

[37:14] ---

Huh?

[37:27] ---

Stressing out like that isn't going to help anything, you know.

[37:31] ---

But it's almost time...

[37:37] ---

Hey, it's an email from Saki!

[37:40] ---

"I found Takizawa."

[37:44] ---

"Thanks to him, I got the passport and cell phone back, too."

[37:50] ---

It's a tough call who came
to whose rescue here, huh?

[37:53] ---

How did she find him, though?

[37:55] ---

Love brought them together, obviously!

[38:02] ---

--What else?

-- "We're going to his apartment for now." That's all.

[38:07] ---

Oh, this is so exciting! Don't you think?!

[38:17] ---

Someone call Saki and tell
her to use good judgment!

[38:21] ---

No, Saki, you can't do that!

[38:25] ---

Drive out your evil thoughts, Osugi!

[38:28] ---

This is a life we can never have!

[38:30] ---

Kasuga, tumblin' in a sea of evil thoughts

[38:34] ---

is the default state of NEET youth!

[38:37] ---

As his junior, it's your duty to
somewhat-fondly watch over him.

[38:40] ---

Right, Micchon?

[38:42] ---

I don't think so.

[39:16] ---

Hello, this is Juiz.

[39:19] ---

Did you get her safely away this morning?

[39:21] ---

Yes, I distracted the police by
causing a minor car accident nearby.

[39:27] ---

I'd hoped to use a more elegant method, but...

[39:30] ---

Don't worry about it.

[39:31] ---

I know we can't do much outside
the system's effective range.

[39:35] ---

You're very kind. Is there anything else you'd like?

[39:39] ---

Hmm, I think that'll do for now, thank you.

[39:43] ---

I see...

[39:46] ---

What is it?

[39:47] ---

It's just that we haven't done the usual in a while...

[39:55] ---

That's true, I haven't cut off a single johnny since then.

[39:59] ---

Have I... done something wrong?

[40:03] ---

Not at all. I just have other business to attend to right now.

[40:08] ---

May I ask what?

[40:20] ---

Number 1 here, Daiju Mononobe,

[40:23] ---

is the four-eyed jerk with the slicked-back hair who hit me.

[40:26] ---

After he quit his job as a bureaucrat,

[40:28] ---

he got an executive post at Ato & Company.

[40:31] ---

He tried to make himself the new Mr. Outside, but he screwed up,

[40:35] ---

and we don't know what he's been doin' since.

[40:38] ---

And we don't know who Number 2 is.

[40:40] ---

He's made a lot of "criminal prankster" -type requests,

[40:42] ---

but he's cleverly kept his identity hidden.

[40:45] ---

Number 6 is sneakin' around New York right now.

[40:47] ---

We don't know who he is either, but judgin' from his logs,

[40:51] ---

he seems like a film producer or something.

[40:54] ---

It's highly likely that Seleção
Numbers 1, 2, and 6 here

[40:57] ---

are a threat to Vintage Boy.

[41:00] ---

I see Number 10, Ryo Yuki,

[41:02] ---

has moved from the
"danger" list to the "dropout" one.

[41:05] ---

Yeah, ever since the missile incident,

[41:07] ---

he's been makin' various
"Number 9 assassination" requests

[41:11] ---

and bein' denied every time,

[41:13] ---

but three days ago, his icon finally went dark.

[41:16] ---

That sounds like what happened with Number 4.

[41:19] ---

Yeah. I don't know yet
whether he's alive or dead,

[41:23] ---

but considerin' that he had
money left, just like Number 4,

[41:26] ---

maybe someone decided
he'd lost his value as a Seleção.

[41:31] ---

The bigger surprise is Number 5, Hajime Hiura.

[41:35] ---

This guy's got no money left,
but he's actually still alive!

[41:43] ---

When I went to see him, he wasn't
runnin' the hospital anymore.

[41:47] ---

And guess why? He'd lost
all his recent memories!

[41:52] ---

He didn't even really get
that he owned a big hospital.

[41:58] ---

He seemed pretty shocked
when I told him my story,

[42:01] ---

but he grasped things quicker
than I would've thought.

[42:05] ---

It was like when he found
out he'd built the hospital,

[42:08] ---

he finally accepted things.

[42:12] ---

I guess his beliefs give him
that positive attitude.

[42:17] ---

But why wasn't he killed by
the Supporter, do you think?

[42:21] ---

If he used up all of his money and
survived, does that mean he won?

[42:26] ---

But if someone wins, the other
Seleção get eliminated, right?

[42:32] ---

So isn't this weird?

[42:33] ---

Maybe when Mr. Outside said "eliminated,"

[42:37] ---

he meant he'd snuff out their
memories, not their actual lives?

[42:41] ---

But he also said that Seleção who
broke the rules would die, right?

[42:46] ---

True, but what if No. 12 is actually
both Mr. Outside *and* the Supporter?

[42:53] ---

It'd take serious time and effort
to keep tabs on the other Seleção,

[42:56] ---

make 'em play by the rules,
and distribute the penalties by himself.

[43:01] ---

Juiz helped him, right?

[43:03] ---

I didn't find any trace of that in the logs.

[43:06] ---

He's the one who organized the game,

[43:08] ---

so he could be outside the rules, right?

[43:11] ---

Then why would he leave a
record of transportin' Juiz?

[43:15] ---

My take is, old Saizo Ato is nuts,

[43:19] ---

but he's been runnin' a pretty
consistent game so far.

[43:24] ---

So maybe he just made up the "Supporter" rule

[43:28] ---

to force everybody into
playin' his life-or-death game?

[43:34] ---

So the others mistaking
Takizawa for the Supporter

[43:37] ---

is just a case in point?

[43:39] ---

It's a wishful-thinkin' scenario, I'll admit.

[43:42] ---

Well, it'd be good news for Takky.
He's been using up his balance.

[43:47] ---

We can't theorize ahead of the facts.

[43:49] ---

She's right. Let's not look
through rose-colored glasses here.

[43:54] ---

Yeah...

[44:15] ---

Huh, so I'm Number 9 in this "Seleção" group,

[44:19] ---

and I'm wanted for questioning
in that big Japanese missile case.

[44:24] ---

It's like *The Man Who Stole the Sun!*

[44:28] ---

But it's all true, I swear!

[44:31] ---

It's okay. It's not like I don't believe you.

[44:34] ---

Huh?

[44:38] ---

This is my place.

[44:43] ---

But isn't this...?

[44:48] ---

Hey, Air King!

[44:50] ---

Hi!

[44:53] ---

Yeah.

[44:59] ---

People call you "Air King"?

[45:01] ---

Yup. People I've never even met
walk up to me on the street.

[45:05] ---

That's why I figured I couldn't
dismiss your story out of hand.

[45:10] ---

Plus, I do remember that
I don't have my memories.

[45:14] ---

Damn, I guess I'm not just a
lookalike-- I'm the real thing.

[45:21] ---

They're in room 801 of the Gramercy, got it?

[45:25] ---

Make them take a shower,
using any means necessary.

[45:28] ---

Then do just like I told you--

[45:29] ---

Excuse me, but I don't understand
the point of your request at all.

[45:34] ---

Look, the great movies throughout the ages

[45:38] ---

have always had couples on the run
taking showers wherever they end up!

[45:43] ---

It's the classic pattern!

[45:46] ---

Be that as it may,

[45:47] ---

not even the Seleção system
can control the human will.

[45:52] ---

You're now outside the
effective range in any case,

[45:55] ---

so these things are not so simple.

[45:57] ---

Now hold on a second! I know for a fact

[46:00] ---

that you're supplying Number 9 with
cash from a bank account you made!

[46:04] ---

That's totally breaking the rules.
So bend them a little for me, too!

[46:09] ---

That is a part of Number 9's
request to become king,

[46:14] ---

and thus is not against the rules.

[46:17] ---

Fine, I get it. Make me a king too, then!

[46:21] ---

I'm afraid the process of becoming
king is different for each Seleção.

[46:25] ---

Please wait while I confirm whether
it is possible to make you king at all.

[46:32] ---

Hey, what's with that attitude?!

[46:34] ---

So you don't want me to?

[46:36] ---

Fucking hell! Just shut up
and do what I told you to before!

[46:40] ---

Accepted.

[46:42] ---

However, I pray you shall be a savior
who watches his mouth a little better.

[46:49] ---

Dammit, she's getting cheekier every day...

[47:01] ---

Are you paying for this room, Mr. Iinuma?

[47:07] ---

No... Oh, you can just call me
"Takizawa" if you want.

[47:12] ---

Okay. So, what's happened since
you noticed your memory loss?

[47:17] ---

The police up and released me all of a sudden,

[47:20] ---

and they gave me cards and a
passport in Akira Inuma's name,

[47:23] ---

and these.

[47:26] ---

Then I got a phone call

[47:27] ---

saying to come to the theater
where I first saw *Dumbo*.

[47:31] ---

After that, I found the theater by myself,

[47:34] ---

and I've been waiting here for my mom to come.

[47:36] ---

Your mom?

[47:38] ---

People usually watch *Dumbo*
with their moms, right?

[47:41] ---

So I figured that call must've been from Mom.

[47:45] ---

But you said I haven't seen
my mom since I was five, right?

[47:53] ---

So I guess that "concierge"
got this room for me, then?

[47:57] ---

But I don't remember
anything like that in your log.

[48:01] ---

Really?

[48:09] ---

"It's too dangerous to come back to Japan now.

[48:12] ---

Both of you hide out in the U.S. until the
dust settles. We'll back you up from here.

[48:18] ---

Wait for us to call."

[48:20] ---

What do they mean?

[48:21] ---

If your king request keeps moving forward,

[48:24] ---

you'll end up going back not just
as the illegitimate son of the PM,

[48:29] ---

but as the prime suspect
in the missile terrorism, too.

[48:31] ---

Hey, do you think maybe
I could cancel that order?

[48:35] ---

Let's try asking.

[48:37] ---

Huh?

[48:40] ---

Hello, this is Juiz!

[48:41] ---

--Hello?

--It's been so long!

[48:44] ---

I haven't heard from you

[48:46] ---

since I called the police station
while I was having you released!

[48:48] ---

Oh, that was you! I totally
thought you were my mom.

[48:54] ---

Since you're contacting me,
I take it everything is going well?

[48:58] ---

What a relief!

[49:00] ---

I guess. Um, about that...

[49:03] ---

I don't suppose I could cancel
that request to become king?

[49:08] ---

What?

[49:09] ---

But I thought you'd make a splendid king...

[49:13] ---

I'm a wee bit disappointed.

[49:16] ---

Was it that big a deal?

[49:18] ---

It is technically possible to cancel,

[49:21] ---

but if you do so, all matters
will be left as they are right now.

[49:25] ---

Is that all right?

[49:27] ---

Oh, I see. Well, that's no good...

[49:32] ---

I still think you should do it.

[49:38] ---

--Let me think it over.

--Huh?

[49:40] ---

Understood. Noblesse oblige.

[49:43] ---

I pray you shall continue to be a splendid prince-- or rather, a savior.

[49:49] ---

Why?

[49:51] ---

Eh, I thought maybe I might as well go the distance at this point.

[49:56] ---

"Maybe"...?

[50:07] ---

I suppose it's only natural that Mrs. Inuma feels this way...

[50:21] ---

Number 6's requests are as strange as ever.

[50:31] ---

I wonder if Number 9 realizes?

[50:39] ---

We don't have to eat cup ramen!

[50:42] ---

You guys forget the whole NEET spirit the second I take my eyes off you.

[50:47] ---

Says the man who could only live for two years as a shut-in

[50:52] ---

because his parents gave him an allowance!

[50:54] ---

That's what true NEET-ism is all about, duh.

[51:01] ---

Pretty soon it won't be so easy to make it as a NEET anymore

[51:03] ---

just because your parents are well-off.

[51:07] ---

It sounds like that change in the tax laws is close to going through.

[51:13] ---

You mean the one that's supposed
to make the death tax 100%?

[51:17] ---

We're gettin' hit with the fallout

[51:18] ---

of the country's value goin'
down after the missile incident.

[51:21] ---

But can such a crazy bill really pass easily?

[51:25] ---

It's only the young people
who aren't taking it seriously.

[51:29] ---

Lots of people are fooled,

[51:31] ---

since at first glance it seems like
they're getting rid of vested rights,

[51:34] ---

but the older generation's already
started spending their savings.

[51:37] ---

Indeed. My old man's doing his best
to make sure he doesn't leave me any.

[51:44] ---

Its supporters are saying

[51:46] ---

it'll increase consumption and
speed the economy's recovery,

[51:49] ---

but ultimately they just want
to put the screws on the NEETs.

[51:53] ---

Kazuomi's dad is playing right into their hands.

[51:57] ---

Isn't that just going to burden
the taxpayers in the end, anyway?!

[52:01] ---

I'm telling you, they've got no love!

[52:08] ---

Hey, Kasuga, your phone never hung up.

[52:11] ---

Huh? That doesn't make sense.

[52:13] ---

I'm ending the call.

[52:20] ---

Number 6 made a move!

[52:31] ---

Aw, man!

[52:36] ---

Ow, hot! Why did this thing turn itself on?

[52:47] ---

Hello?

[52:49] ---

Number 9?

[52:52] ---

Who are you?

[52:54] ---

You really don't remember me, then.

[52:56] ---

Huh?

[52:57] ---

More importantly, are you
in the shower right now?

[53:00] ---

Huh?! Where did *that* come from?

[53:03] ---

Just tell me.

[53:06] ---

No... not at the moment...

[53:10] ---

Then check your cell phone right now.

[53:17] ---

Who was that?

[53:19] ---

Beats me.

[53:31] ---

Rock on...

[53:32] ---

It's the subdued explosions that
actually seem the most real, huh?

[53:36] ---

This is right up there with Spielberg's *Munich*!

[53:48] ---

What are they doing there?!

[53:51] ---

What the hell are you doing?!

[53:53] ---

I told you, the great movies throughout--

[53:55] ---

Not one great film has ever ended

[53:57] ---

with a shot of the leads getting
blown up in the bathroom.

[54:01] ---

That was my original touch.

[54:04] ---

Fine, I'll forgive you this
one time. Just tail them.

[54:08] ---

Not accepted. You are outside
of the effective range,

[54:11] ---

so I cannot pursue them in a timely manner.

[54:15] ---

Why, you...

[54:24] ---

Yeah, we're both fine.

[54:27] ---

I don't really get what happened, but
someone warned him about the bomb.

[54:31] ---

What? Who?

[54:33] ---

I don't know...

[54:37] ---

Anyway, we'll think up a way
to wire you money by tomorrow.

[54:41] ---

Use it to get out of New York.

[54:43] ---

Okay.

[54:45] ---

First things first: do you have
someplace to hide today?

[54:48] ---

We'll try going where Takizawa works for now.

[54:51] ---

He says he has a key.

[55:21] ---

This is the theater where I first saw *Dumbo*.

[55:25] ---

I'm impressed you made it
here on just that one clue!

[55:29] ---

Yeah, well...

[55:31] ---

Take this. Sometimes they turn
the AC up too high in here.

[55:35] ---

What about you?

[55:36] ---

We're in trouble if someone finds us,
so I'll keep watch in the lobby.

[55:39] ---

Holler if you need anything.

[55:41] ---

Wait.

[55:46] ---

Are you going to leave again?

[55:58] ---

Why do you think I was in Brooklyn today?

[56:04] ---

I've got no memories, yet I
have this weird "movie recall."

[56:09] ---

You said so too, right?

[56:11] ---

That's probably why I
managed to find this place.

[56:13] ---

But there was just one movie I couldn't
remember no matter how hard I tried.

[56:18] ---

A couple is temporarily separated, see.

[56:21] ---

But they'd photographed themselves
right in the middle of 9/11

[56:24] ---

with Ground Zero in the background.

[56:26] ---

The picture becomes the clue
that brings them back together.

[56:32] ---

I wanted so bad to remember
the title of that movie,

[56:34] ---

I went to Ground Zero every day.

[56:37] ---

But it turns out that wasn't
a scene in a movie, after all.

[57:09] ---

Wow, you're actually hacking
into people's local networks.

[57:13] ---

Won't you get in trouble for peeping
into business and school records?

[57:17] ---

It's a little late to be sayin' that!

[57:20] ---

We gotta go at this all-out,

[57:22] ---

and find everything down
to his graduation photos!

[57:24] ---

I found something!

[57:33] ---

Now I know why we couldn't find anything!

[57:36] ---

That damn Juiz!

[57:38] ---

Whenever she sees pre- "Akira linuma"
data on the net about him,

[57:41] ---

she changes it to Akira linuma!

[57:44] ---

Micchon! What's in Number 9's detail log?

[57:48] ---

Nothing like that...

[57:53] ---

It's gone?!

[57:54] ---

So while she erases Akira Takizawa's history,

[57:57] ---

she also erases the names in his detail log?

[58:00] ---

What, so data's been disappearing
without us knowing it all this time?!

[58:05] ---

Eh, chill out. I planned for this kind of thing.

[58:09] ---

I set things up so the phone
activity's transferred to my PC too,

[58:12] ---

and it gets instantly saved there!

[58:15] ---

And that's why we call you the master!

[58:17] ---

Stop it, you'll make me blush.

[58:24] ---

What?! A protection system
with attack capabilities?!

[58:28] ---

Have you ever seen anything like this, Micchon?!

[58:30] ---

Nuh-uh...

[58:31] ---

Micchon, try scrolling
back down Takky's detail log.

[58:36] ---

Look here.

[58:38] ---

"Hack into Eden of the East and
use the image search system"...

[58:43] ---

Underpants, Juiz is using the
Eden System to her own advantage

[58:47] ---

because *you* beefed up the search engine!

[58:49] ---

What?! That bitch!

[58:51] ---

At this rate, Akira linuma will
supplant Akira Takizawa completely.

[59:22] ---

This is called a "rovin' bug."

[59:24] ---

It's a way to remotely control cell phones

[59:26] ---

and listen to the surroundin' conversation.

[59:30] ---

I hear FBI types use 'em all the time.

[59:33] ---

Is a Seleção behind this?

[59:36] ---

No idea.

[59:38] ---

Well, Micchon? Anything left?

[59:41] ---

Yeah! Number 1's log says,

[59:43] ---

"Ask the MPD's Public Security division

[59:45] ---

to secretly investigate Eden of the East."

[59:47] ---

What?!

[59:50] ---

Just what does he want with Eden?

[1:00:13] ---

Takizawa?!

[1:00:21] ---

What's wrong?

[1:00:26] ---

Did you think I'd left?

[1:00:39] ---

You had this poster hanging
up in your theater, too.

[1:00:44] ---

I guess this is the formative imagery
for my memories about movies.

[1:00:51] ---

So, what now?

[1:00:53] ---

I think it'll still be a bit before the
money comes in from your friends.

[1:00:57] ---

I have enough cash for the Chinatown bus, but...

[1:01:01] ---

Want to take a little stroll
around New York, then?

[1:01:05] ---

But...

[1:01:06] ---

I get the feeling I lived in
this neighborhood as a kid.

[1:01:11] ---

And I'm curious about that room...

[1:01:13] ---

I want to find proof.

[1:01:17] ---

Before my past disappears.

[1:01:22] ---

Come to think of it, back then you
said there was no "gold ring," right?

[1:01:27] ---

Maybe that was...

[1:01:35] ---

This is Juiz.

[1:01:37] ---

Yo, no-obli.

[1:01:39] ---

I'm about to start something
interesting. Wanna hear about it?

[1:01:41] ---

By all means!

[1:01:43] ---

"The son of that hawkish PM
is the missile terrorist."

[1:01:47] ---

That's enough to cause a big stir, right?

[1:01:50] ---

But that alone can't save this country.

[1:01:54] ---

To save Japan, we just gotta
make victims of all its citizens

[1:01:57] ---

and give the whole nation an
excuse to bitch at other countries.

[1:02:03] ---

You get me, Juiz?

[1:02:04] ---

Yes, I get you, 2G.

[1:02:07] ---

These days, the victim has
all the power, am I right?

[1:02:10] ---

We live in an age where all you
gotta do is spill coffee in your lap

[1:02:13] ---

and you can sue for damages.

[1:02:15] ---

So we'll buy us a victim ticket and
get on that last train to popularity.

[1:02:20] ---

It'd be a shame to waste the NEETs' sit-in.

[1:02:23] ---

Let's have a nice, painless destruction.

[1:02:25] ---

Magnificent, 2G. I'm getting chills!

[1:02:28] ---

I know, right? The PM's son will
return to Japan in an Air King t-shirt.

[1:02:34] ---

The rest of Asia will totally blow a gasket

[1:02:36] ---

because they'll be afraid
of us turning militaristic.

[1:02:40] ---

Then if he's shot by a foreigner
right after he gets home,

[1:02:44] ---

it'll be a done deal.

[1:02:46] ---

Yes, 2G. I pray you'll always
be a cutting-edge savior.

[1:02:52] ---

By the way, how shall we

get him to wear the t-shirt?

[1:03:18] ---

I think that must be the
"gold ring" you were talking about!

[1:03:24] ---

I did a bunch of research afterward,

[1:03:28] ---

and found out that Japanese
merry-go-rounds don't have them.

[1:03:34] ---

Apparently, most of the U.S.
ones don't anymore, either,

[1:03:38] ---

but they did up until the late 80s.

[1:03:47] ---

If you grab that ring, you can
ride the merry-go-round again.

[1:04:00] ---

I get it...

[1:04:02] ---

So if I was here as a kid,
I'd probably know about that.

[1:04:12] ---

You couldn't get it?

[1:04:25] ---

Aw, it's over already?

[1:04:28] ---

You take another spin.
I'll watch you from over there.

[1:04:32] ---

When did you...?!

[1:04:44] ---

Come to think of it,

[1:04:46] ---

she had me doing nothing but watching
movies all by myself back then...

[1:04:51] ---

So I was really happy when she took me
to the park instead of the movie theater.

[1:04:55] ---

I reached for that ring with everything I had,

[1:04:58] ---

so that I'd never have to
get off the merry-go-round.

[1:05:01] ---

Then when I caught it, I shouted,
"I did it, Mom!" and waved to her...

[1:05:13] ---

Yeah, I remember my mom
was watching me from here.

[1:05:19] ---

But she hated movies, so the only one
she watched with me was *Dumbo*.

[1:05:28] ---

Takizawa, you're going to get wet!

[1:05:31] ---

It's okay, I want to keep watching you from here.

[1:05:40] ---

Target sighted. He's in front of the carousel.

[1:05:52] ---

I finally found you! Damn you,
getting friendly all by yourselves...

[1:06:08] ---

Is this...?

[1:06:14] ---

I remembered stuff from my life
in New York, thanks to you.

[1:06:19] ---

What?

[1:06:44] ---

Hurry up and get in!

[1:07:07] ---

Are you the one who called me yesterday, too?

[1:07:10] ---

Yes. Prime Minister Iinuma's
wife sent me to fetch you

[1:07:14] ---

in the utmost secrecy.

[1:07:16] ---

Huh?

[1:07:18] ---

The Seleção aren't the only ones
displeased about your "king" request.

[1:07:23] ---

Both her husband's good name
and her own pride have been sullied,

[1:07:28] ---

and she hates you passionately for that.

[1:07:31] ---

Then why take Takizawa to her?

[1:07:34] ---

Mrs. Iinuma wishes to ask
your intentions in person.

[1:07:41] ---

And I'd like to see what sort of king you make.

[1:07:58] ---

What now? I erased the new search engine, but...

[1:08:05] ---

Let's shut the Eden of the East system down.

[1:08:08] ---

That should buy us a little time.

[1:08:10] ---

Huh?!

[1:08:12] ---

How much longer will that get us?

[1:08:20] ---

We should have about 48 hours.

[1:08:24] ---

I guess this proves how brilliant our system is.

[1:08:40] ---

Hirasawa, at this point,
the Eden of the East system

[1:08:43] ---

is essential public infrastructure,

[1:08:46] ---

not just something for the 20,000
idle intelligentsia living in Toyosu!

[1:08:50] ---

We have no choice. Micchon!

[1:08:53] ---

I switched over to wireless LAN.

[1:09:01] ---

Farewell, Eden of the East.

[1:09:13] ---

Hirasawa...

[1:09:15] ---

Kasuga, I'm sure you'll get a flood
of complaints about the downtime,

[1:09:18] ---

but it's just a temporary measure.
Don't let it get to you.

[1:09:22] ---

But Hirasawa poured his blood and
sweat and snot into Eden of the East!

[1:09:28] ---

You could've left the "snot" part out!

[1:09:31] ---

Kazuomi, we can't support Saki and
Takky this way. What should we do?

[1:09:37] ---

I have a proposal!

[1:09:39] ---

Given that we're under police surveillance here,

[1:09:41] ---

why not relocate our headquarters entirely?

[1:09:46] ---

Relocate it *where*?

[1:09:47] ---

Sir, I secured our college club room for just such an occasion!

[1:09:52] ---

And the old Eden system is still there, after all!

[1:09:56] ---

That settles it. It's the perfect place to help Vintage Boy from.

[1:10:03] ---

So it would seem.

[1:10:06] ---

We've got an email from Saki.

[1:10:08] ---

"We're heading for the airport.

[1:10:11] ---

Sorry for the sudden notice, but Takizawa is coming back to Japan."

[1:10:15] ---

What the heck?!

[1:10:25] ---

I'm afraid this is as far as you come.

[1:10:38] ---

Hey, what does this mean?

[1:10:41] ---

Number 1 is launching a missile...

[1:10:46] ---

Juiz? Tell me what's going on at the place in Number 1's detail log.

[1:11:30] ---

Juiz, launch the other two missiles for me.

[1:11:35] ---

Accepted. Noblesse oblige.

[1:11:38] ---

I pray you shall be an unbeatable "raze and rebuild" savior.

[1:12:03] ---

My number's gone dark, too!

[1:12:07] ---

Hey, Juiz? Juiz!

[1:12:14] ---

Did Mr. Mononobe find Juiz

and destroy her with that missile?

[1:12:22] ---

But my request has already been
half accepted too, Mr. Mononobe.

[1:12:27] ---

Your ideal isn't the way this nation wants to be.

[1:12:40] ---

Yuki! Weren't you eliminated by the Supporter?!

[1:12:45] ---

I "eliminated" myself by
breaking my Noblesse phone,

[1:12:50] ---

so I could get my revenge.

[1:13:15] ---

Juiz, there's something urgent
I'd like you to do for me.

[1:13:19] ---

What might that be?

[1:13:23] ---

Could you move the third trailer
in the convoy to the front?

[1:13:26] ---

Yes, of course!

[1:13:28] ---

Then please do.

[1:13:30] ---

Accepted! Noblesse oblige.

[1:13:33] ---

I pray you shall still be my
splendid savior tomorrow.

[1:13:53] ---

Hurry, Juiz...

[1:14:15] ---

Juiz, you were far and away the
most brilliant assistant I ever had.

[1:14:23] ---

Number 9! I can't be your
guardian angel anymore.

[1:14:30] ---

Number 1 is wrapping up the game.

[1:14:33] ---

But I've placed my bet on you.

[1:14:38] ---

Keep your promise, won't you?

[1:14:41] ---

Promise?

[1:14:43] ---

I pray you shall be a king who
likes to lend a helping hand.

[1:14:48] ---

--Go.

--Huh?

[1:14:50] ---

Go do something to help him!

[1:15:01] ---

Kuroha...

[1:15:08] ---

Saki, I'm going home to Japan.

[1:15:11] ---

What?

[1:15:34] ---

Ato is such trouble.

[1:15:36] ---

If the public finds out about *it*,

[1:15:38] ---

the political fuss will be the least of our worries.

[1:15:42] ---

That's one reason we need to
sacrifice Mr. Inuma's son, Sir.

[1:15:47] ---

Well, you're the man who
stopped the sixty missiles.

[1:15:51] ---

I'm confident you'll bring the
situation under control nicely.

[1:15:55] ---

For the 65 years since the war,

[1:15:57] ---

we've let other countries
do our decision-making.

[1:15:59] ---

I swear to break us free from
this culture of dependence.

[1:16:03] ---

You have an outstanding
ability to gather information

[1:16:05] ---

and intimate knowledge
of the bureaucratic machine.

[1:16:09] ---

I can see the old Home Ministry
rising to power again before my eyes.

[1:16:12] ---

I'll even say "Uncle" again if need be.

[1:16:46] ---

Break through the writhing darkness

[1:16:56] ---

And strike the stagnation within it

[1:17:07] ---

Calculations, conservatism, arbitrary rules

[1:17:12] ---

Warped facts, expectations-- delete it all

[1:17:16] ---

*Track down what's nipping
our proper future in the bud*

[1:17:26] ---

*I'll take your hand and set
out for a bright tomorrow*

[1:17:33] ---

Bringing the shadows along, too

[1:17:36] ---

Because I'm sure even the cold, dark rain

[1:17:43] ---

Means salvation to someone

[1:17:47] ---

*If we bring parallel lines
together, they'll form a circle*

[1:17:54] ---

Change it all to light

[1:17:57] ---

In this world audibly veering off course

[1:18:07] ---

The swarm of SOS calls drains me

[1:18:19] ---

*Reality and the future
are too close to see in focus*

[1:18:24] ---

*We can still reach out our
hands in search of the answer*

[1:18:29] ---

*I listen closely among the
buds of our proper future*

[1:18:39] ---

*And wait, praying to the
yet-unseen world for light*

[1:18:46] ---

While privately feeling a little unease

[1:18:49] ---

*I'm sure even if one day I get tired
and want to just wipe out everything*

[1:18:59] ---

Your voice will call me back from the edge

[1:19:47] ---

There, take a good look:

[1:19:52] ---

*A little change in the wind
blows all the clouds away*

[1:19:58] ---

*I may falter, but I can make my
way to where the arrows point*

[1:20:04] ---

To the tomorrow they point out

[1:20:08] ---

*I'm sure that beyond this
twisted world lies a tiny light*

[1:20:18] ---

*Even if it's not a paradise
where all dreams come true*

[1:20:24] ---

You're here

[1:20:28] ---

*The wind is gently nudging me forward
(The self I was before today
is nudging me forward)*

[1:20:38] ---

*Yes, if you've joined up
the ends of the parallel lines*

[1:20:46] ---

They'll form a circle of light

Revision #1

Created 2026-02-05 00:33:17 UTC by whimsee

Updated 2026-02-05 00:33:18 UTC by whimsee